

# 1. Neufassung / 1st Revised version

Ersetzt Fassung vom / Replaces version of 2012-12-03



# BAM

Federal Institute for  
Materials Research  
and Testing

12200 Berlin, Germany  
Phone: +49 30 8104-0  
Fax: +49 30 8112029  
Internet: www.bam.de

## Baumusterzulassungsbescheinigung Type Approval Certificate

Konformitätsbestätigung für das Inverkehrbringen neuer ortsbeweglicher Druckgeräte gemäß Richtlinie 2010/35/EU  
Confirmation of conformity for placing of new transportable pressure equipment in accordance with Directive 2010/35/EU

### BAM-TPED-2012/005

Benannte Stelle  
Kennnummer  
Notified Body  
Identification No

**0589**

#### Rechtsgrundlage

Richtlinie 2010/35/EU des Rates vom 16. Juni 2010 über ortsbewegliche Druckgeräte (TPED) einschließlich der Anhänge (RID/ADR) der Richtlinie 2008/68/EG, jeweils in der zum Zeitpunkt der Zulassung gültigen Fassung

#### Legal basis

Council Directive 2010/35/EU of 16 June 2010 on transportable pressure equipment (TPED) including Annexes (RID/ADR) to Directive 2008/68/EC, each in the version valid at the time of approval

#### Produktbezeichnung des Herstellers

**TWH-03**

#### Manufacturer's product designation

#### Produktbeschreibung

**Gasflaschenventile für technische und medizinische Gase  
Cylinder valves for technical and medical gases**

#### Product description

#### Inhaber der Bescheinigung

**Tekno Valves  
Natun Rasta, Bilkanda, 24 Parganas (N)  
KOLKATA - 700 113  
WB, INDIA**

#### Certificate Holder

Die BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung bescheinigt hiermit die Konformität des geprüften Baumusters einschließlich der zu Grunde liegenden technischen Unterlagen mit den o. g. Rechtsgrundlagen auf der Grundlage der Norm(en) bzw. des/r anerkannten technischen Regelwerke(s):

The BAM Federal Institute for Materials Research and Testing herewith certifies conformity of the tested type(s) inclusive technical specifications with the above mentioned legal basis, based on the standard(s) or recognized technical code(s):

#### Siehe Anlage / See annex

Die Ergebnisse der Baumusterprüfung sind vertraulich niedergelegt im (in den) Prüfbericht(en):

The results of the type examination are confidential and described in the test report(s):

#### Siehe Anlage / See annex

#### Gültigkeit dieser Bescheinigung bis

**2022-12-02**

#### Validity of this certificate until

**Im Auftrag der / On behalf of BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung  
12200 Berlin, 2014-12-17**

BAM-Zertifizierungsstelle  
BAM Certification Body

Prüfleiter  
Study Director

Dr. St. Aris



M. Szyrkowski

1. Ausfertigung / 1st Issue: Antragsteller / Applicant
2. Ausfertigung / 2nd Issue: BAM-Zertifizierungsstelle / BAM Certification Body

Diese Bescheinigung besteht aus 1 Seite und 1 Anlage.

This certificate consists of 1 page and 1 annex.

Diese Bescheinigung darf nur unverändert weitergegeben werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung durch die BAM. Der deutsche Text ist rechtsverbindlich.

This Certificate may only be distributed unchanged. Excerpts or changes require the written authorisation by BAM. The German text is authoritative.

# CERTIFICATE



**Umfang der Baumusterzulassungsbescheinigung / Scope of Type Approval Certificate**

Die aktuelle (letzte) Zeile in der nachstehenden Tabelle ersetzt bzw. ergänzt eine bzw. mehrere der vorstehenden Zeilen.  
 The current (last) row replaces or amends one or more of the preceding rows.

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung/ Änderung Design/Change	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Gaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Maximaler Ventilprüfdruck Maximum valve test pressure	Berst- scheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
DG-10-065 (2012-12-03)	TWH-03	TV/DR/CE- 1971/2010 (2010-06-15) TV/DR/CE- 1954/2010 (2010-06-15)	Annexure S/A and S/B of drawing (BAM stamped 2012-11-15)	EN ISO 10297:2006	240 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8. ADR vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8. ADR required
DGA-14-096 (2014-12-17) nur Anschreiben cover letter only	PRD CG-1 PRD CG-4 PRD CG-5 (CGA)	TV/DR/CE- 2212/2011 (2014-05-21)	Einsatz in Verantwor- tung des Herstellers, nicht erlaubt für sehr toxische Gase Use under manufacturer's responsibility, not allowed for very toxic gases (LC <sub>50</sub> ≤ 200 ppm)	---	---	See Annexure 2212/2011	---

**Zusätzliche Hinweise / Additional notes**

Diese Baumusterzulassungsbescheinigung bezieht sich ausschließlich auf die Auslegung und Baumusterprüfung der spezifizierten ortsbeweglichen Druckgeräte. Es sind weitere Anforderungen der Richtlinie 2010/35/EU und, falls zutreffend, anderer Richtlinien für Auslegung, Herstellung, Inverkehrbringen und Kennzeichnung dieser ortsbeweglichen Druckgeräte zu erfüllen.

*This Type Approval Certificate relates only to the design and type testing of the specified transportable pressure equipment. Further requirements of Directive 2010/35/EU and of other Directives, if applicable, apply to the manufacture, placing on the market and marking of that transportable pressure equipment.*

Das/die Produkt/e ist/sind gemäß der Richtlinie 2010/35/EU über ortsbewegliche Druckgeräte und ggf. anwendbarer Normen dauerhaft zu kennzeichnen.

*The product(s) shall be marked permanently according to Directive 2010/35/EU on transportable pressure equipment and according to relevant standards, if applicable.*